



Bibliography of Simmel's Writings in English Translation

Thomas Kemple

Volume 22, numéro 2, 2018

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/1058561ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/1058561ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Georg Simmel Gesellschaft

ISSN

1616-2552 (imprimé)

2512-1022 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

Kemple, T. (2018). Bibliography of Simmel's Writings in English Translation. *Simmel Studies*, 22(2), 149–165. <https://doi.org/10.7202/1058561ar>

THOMAS KEMPLE

Bibliography of Simmel's Writings in English Translation

Below is a comprehensive list of all Simmel's writings currently available in English translation. They are listed in chronological order according to the date of publication or composition in Simmel's lifetime, using the best available information provided by the editors of the *Georg Simmel Gesamtausgabe* (GSG). Dates of composition of posthumously published works are in square brackets. Note that some works appeared in more than one version in Simmel's lifetime; that several translations appear in several sources; and that parts of works appear in several translations, such as *The Philosophy of Money* (1900/1907), *Sociology* (1908), and *View of Life* (1918). Many of Simmel's essays remain untranslated, and there are no complete translations of his letters, writings on pedagogy, and the monographs *On Social Differentiation*, *Introduction to Moral Science*, *Main Problems of Philosophy*, and *Goethe*. Note that GSG 18 includes English translations published in Simmel's lifetime, many of which appeared in the *American Journal of Sociology*. Translations available in issues of *Theory, Culture & Society* (print and online) are indicated using the abbreviation TCS. The following edited anthologies are also cited in the chronology:

- Etzkorn, K. Peter (ed.). 1968. *The Conflict in Modern Culture and Other Essays*. New York: Teachers College Press.
- Frisby, David (ed.) 1994. *Georg Simmel: Critical Assessments, Vol. I*. David Frisby (ed.). London: Routledge.
- Frisby, David and Mike Featherstone (eds). 1997. *Simmel on Culture*. London: SAGE Publications.

- Harrington, Austin (ed.). Forthcoming. *Simmel on Art and Aesthetics*. Chicago: University of Chicago Press.
- Helle, Horst Jürgen (ed.). 1997. *Georg Simmel: Essays on Religion*. New Haven, CT: Yale University Press.
- Lawrence, Peter A. (ed.). 1976. *Georg Simmel: Sociologist and European*. Middlesex, UK: Nelson.
- Levine, Donald N. (ed.). 1971. *Georg Simmel on Individuality and Social Forms*. Chicago: University of Chicago Press.
- Oakes, Guy (ed.). 1984. *Georg Simmel: On Women, Sexuality, and Love*. New Haven, CT: Yale University Press.
- Oakes, Guy (ed.). 1980. *Georg Simmel: Essays on Interpretation in Social Science*. Manchester: Manchester University Press.
- Wolff, Kurt H. (ed.). 1959. *Georg Simmel, 1858-1918*. Columbus, OH: Ohio State University Press.
- Wolff, Kurt H. (ed.) 1955. *Conflict and the Web Group Affiliations*. New York: The Free Press, 1955.
- Wolff, Kurt H. (ed.). 1950. *The Sociology of Georg Simmel*. New York: The Free Press.

The corresponding German sources of translations from the 24 volumes of the *Georg Simmel Gesamtausgabe* (1989–2015), edited by Otthein Rammstedt et al and published by Suhrkamp Verlag (Frankfurt), are indicated using the abbreviation GSG:

- GSG 1: *Das Wesen der Materie nach Kants Physische Monodologie. Abhandlungen 1882-1884. Rezensionen 1883-1901* [The Nature of Matter according to Kant's Physical Monadology. Articles 1882-1994. Reviews 1883-1901].
- GSG 2: *Aufsätze 1887-1890. Über soziale Differenzierung 1890. Die Probleme der Geschichtsphilosophie 1892* [Articles 1887-1890. On Social Differentiation 1890. Problems in the Philosophy of History 1892].

- GSG 3: *Einleitung in die Morawissenschaft. Erster Band* [Introduction to the Science of Morality. First Volume].
- GSG 4: *Einleitung in die Morawissenschaft. Zweiter Band* [Introduction to the Science of Morality. Second Volume].
- GSG 5: *Aufsätze und Abhandlungen 1894-1900* [Articles and Essays 1894-1900].
- GSG 6: *Philosophie des Geldes 1900/1907* [Philosophy of Money 1900/1907].
- GSG 7: *Aufsätze und Abhandlungen 1901-1908 I* [Articles and Essays 1901-1908 I].
- GSG 8: *Aufsätze und Abhandlungen 1901-1908 II* [Articles and Essays 1901-1908 II].
- GSG 9: *Kant. Die Probleme der Geschichtsphilosophie* [Kant. Problems in the Philosophy of History].
- GSG 10: *Philosophie der Mode 1905. Die Religion 1906/1912. Kant und Goethe 1906/1916. Schopenhauer und Nietzsche 1907* [Philosophy of Fashion 1905. Religion 1906/1912. Kant and Goethe 1906/1916. Schopenhauer and Nietzsche 1907].
- GSG 11: *Soziologie. Untersuchungen über die Formen der Vergesellschaftung 1908* [Sociology: Studies in the Forms of Association 1908].
- GSG 12: *Aufsätze und Abhandlungen 1909-1918 I* [Articles and Essays 1909-1918 I].
- GSG 13: *Aufsätze und Abhandlungen 1909-1918 II* [Articles and Essays 1909-1918 II].
- GSG 14: *Hauptprobleme der Philosophie. Philosophische Kultur* [Main Problems of Philosophy. Philosophical Culture].
- GSG 15: *Goethe. Deutschlands innere Wandlung. Das Problem der historischen Zeit. Rembrandt* [Goethe. Germany's Inner Transformation. The Problem of Historical Time. Rembrandt].
- GSG 16: *Der Krieg und die geistigen Entscheidungen. Grundfragen der Soziologie. Vom Wesen des historischen Verstehens. Der Konflikt der modernen Kultur. Lebensanschauung* [The War and Spiritual

Decisions. Basic Problems of Sociology. On the Nature of Historical Understanding. The Conflict of Modern Culture. View of Life].

GSG 17: *Miszellen, Glossen, Stellungnahmen, Umfrageantworten, Leserbriefe, Diskussionsbeiträge 1889-1918. Anonyme und pseudonyme Veröffentlichungen 1888-1920* [Miscellany, Marginalia, Statements, Survey responses, Reader's letters, Contributions to scholarly discussions 1889-1918. Anonymous and pseudonymous publications 1888-1920].

GSG 18: *Englischsprachige Publikationen* [Publications in English].

GSG 19: *Französich- und italienischsprachige Veröffentlichungen. Mélanges de philosophie relativiste* [Publications in French and Italian. Collected Writings on Relativist Philosophy].

GSG 20: *Postume Veröffentlichungen. Ungedrucktes. Schulpädagogik* [Posthumous publications. Unpublished writings. School pedagogy].

GSG 21: *Kolleghefte und Mitschriften* [Lecture notes and related writings].

GSG 22: *Briefe 1880-1911* [Letters 1880-1911].

GSG 23: *Briefe 1912-1918* [Letters 1912-1918].

GSG 24: *Indices, Gesamtbibliographie, Biographie, Dokumente, Nachträge* [Indexes. Comprehensive Bibliography, Biography, Documents, Addenda].

* * *

1882. 'Psychological and Ethnological Studies on Music'. K. Peter Ezkorn (trans.). (Etzkorn 1968, pp. 98—140). (GSG 1).

1889. 'On the Psychology of Money'. Mark Ritter and David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, 233—42). (GSG 2).

1890. 'On Art Exhibitions'. A. Harrington (trans.). (TCS 32 (1) 2015, pp. 87—92; Harrington Forthcoming). (GSG 17).

1890. 'The Intersection of Social Spheres' (*On Social Differentiation*, chapter 5; revised in 1908 *Sociology*). D. E. Jenkinson (trans.). (Lawrence 1976, pp. 95—110). (GSG 2).

1890. 'Differentiation and the Principle of Saving Energy' (*On Social Differentiation*, chapter 6). D. E. Jenkinson (trans.). (Lawrence 1976, 111—38). (GSG 2).
- 1891/1892. 'Some Remarks on Prostitution in the Present and the Future'. Mark Ritter and David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 262—70). (GSG 17).
1892. 'A Few Words on Spiritualism'. Mark Ritter and David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 288—95). (GSG 17).
- 1892/1893. 'Moral Deficiencies as Determining Intellectual Functions' (adapted from *Introduction to Moral Science*, volume two). Anonymous (trans.) (GSG 18, pp. 9—26). (GSG 4).
1893. '*Infelices Possidentes!*'. Mark Ritter and David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 259—61). (GSG 17).
1893. 'Gerhart Hauptmann's *The Weavers*'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 17).
- 1894/95. 'The Problem of Sociology' (revised in 1908 *Sociology*). Anonymous (trans.). (Frisby, 1994, pp. 28—35; GSG 18, pp. 27—37). (GSG 5).
1895. 'On the Sociology of the Family'. Mark Ritter and David Frisby (trans.). (TCS 15 (3-4) 1998, pp. 283—93). (GSG 5).
1895. 'The Alpine Journey'. Sam Whimster (trans.). (TCS 8 (3) 1991, pp. 95—8; Frisby and Featherstone 1997, pp. 210—21). (GSG 5).
1895. 'Arnold Böcklin's Landscapes'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 5).
1896. 'Money in Modern Culture'. Mark Ritter and David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997; TCS 8(3) 1991, pp. 243—51). (GSG 5).
1896. 'The Berlin Trade Exhibition'. Sam Whimster (trans.). (TCS 8 (3) 1991, 119—24; Frisby and Featherstone 1997, pp. 255—8). (GSG 17).

1896. 'The Women's Congress and Social Democracy'. Mark Ritter and David Frisby (trans). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 270—4). (GSG 17).
1896. 'Sociological Aesthetics'. K. Peter Etzkorn (trans.). (Etzkorn 1968, pp. 68—80; Harrington Forthcoming). (GSG 5).
1896. 'A Note on Oriental Art'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 17).
1896. 'Superiority and Subordination as Subject Matter of Sociology' (revised in 1908 *Sociology*). Albion Small (trans.). (GSG 18, pp. 38—82). (GSG 8).
1897. 'Beyond Beauty'. Thomas M. Kemple and Austin Harrington (trans). (TCS 29 (3-4) 2012 pp. 266—9). (GSG 17).
1897. 'On Social Medicine'. John Casparis and A. C. Higgins (trans.). (*Social Forces*, 47 (3) 1969, pp. 331—4). (GSG 1).
1898. 'Rome'. Ulrich Teucher and Thomas M. Kemple (trans). (TCS 24 (7-8) 2007, pp. 30—7). (GSG 5).
1898. 'The Persistence of Social Groups' (revised in 1908 *Sociology*). Albion W. Small (trans.). (GSG 18, pp. 83—140). (GSG 5).
1898. 'A Contribution to the Sociology of Religion'. Albion Small (trans.) (GSG 18, pp. 387—404). Mark Ritter and David Frisby (trans). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 275—88). Horst H. Helle (trans.) (Helle 1997, pp. 101—20). (GSG 5).
1899. 'Maurice Maeterlinck's *Wisdom and Destiny*'. Austin Harrington (trans). (Harrington Forthcoming). (GSG 1).
1900. 'A Chapter in the Philosophy of Value' (revised in 1907 *Philosophy of Money*). Albion Small (trans.). (GSG 18, pp. 141—66). Etzkorn (trans.) (1968, pp. 47—67). (GSG 10).

1901. 'The Aesthetic Significance of the Face'. Lore Ferguson (trans.). (Wolff 1959, 276—81; Harrington Forthcoming). (GSG 7).
1901. 'Aesthetics of Weight'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 7).
1901. 'Stefan George: Part I'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 7).
1901. 'Only a Bridge'. Thomas M. Kemple (trans.). (TCS 29 (3-4) 2012, pp. 276—71). (GSG 17).
- 1901/1902. 'Snapshots *sub specie aeternitatis*: "Money Alone Doesn't Bring Happiness", 'The Maker of Lies, La Duse'. Thomas M. Kemple (trans.). (TCS 29 (3-4) 2012, pp. 271—77). (GSG 17).
1902. 'Contributions to the Epistemology of Religion'. Horst J. Helle (trans.). (Helle 1997, pp. 121—33). (GSG 7).
1902. 'The Picture Frame: An Aesthetic Study'. Mark Ritter (trans.). (TCS 11 (1) 1994, pp. 121—33; Harrington Forthcoming). (GSG 7).
1902. 'Auguste Rodin: Part I'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 7).
1902. 'Tendencies in German Life and Thought Since 1870'. W. D. Briggs (trans.). (Frisby, 1994, pp. 5—27; GSG 18, pp. 167—202). (GSG 7).
1902. 'The Number of Members as Determining the Sociological Form of the Group' (revised in 1908 *Sociology*). Albion Small (trans.) (GSG 18, 203—87). (GSG 7).
1903. 'The Metropolis and Mental Life'. Kurt Wolff (trans.). (Wolff 1950, pp. 409—24; Frisby and Featherstone 1997, pp. 174—85). Edward A. Shils (trans.). (Levine 1971, 324—39). (GSG 7).
1903. 'The Sociology of Space' (revised in 1908 *Sociology*). Mark Ritter and David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 137—70). (GSG 7).

1903. 'On the Salvation of the Soul'. Horst J. Helle (trans.). (Helle 1997, pp. 29—35). (GSG 7).
1903. 'On Aesthetic Quantities'. K. Peter Etzkorn (trans.). (Etzkorn 1968, pp. 81—5; Harrington Forthcoming). (GSG 7).
1903. 'Kant and Modern Aesthetics'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 7).
1904. 'The Sociology of Competition' (revised in 1908 *Sociology*). Horst J. Helle (trans.). (*Canadian Journal of Sociology* 33 (4) 2008, pp. 957—78). (GSG 7).
1904. 'The Sociology of Conflict' (revised in 1908 *Sociology*). Albion W. Small (trans.). (GSG 18, pp. 288—54). (GSG 7).
1904. 'Religion and the Contradictions of Life'. Horst J. Helle (trans.). (Helle 1997, pp. 36—44). (GSG 7).
1904. 'On the History of Philosophy'. Guy Oakes (trans.). (Oakes 1980, pp. 198—204). (GSG 8).
1904. 'The Philosophy of Fashion'. Anonymous (trans.). (Levine 1971, pp. 294—323; GSG 18, pp. 355—86). (Revised in 1911 *Philosophical Culture*). (GSG 10).
- [1904]. 'The Tale of the Color'. Aaron Schuster (trans.). (*Cabinet Magazine* 36 2009/2010 <http://cabinetmagazine.org/issues/36/simmel.php>). (GSG 20).
1905. 'Leonardo da Vinci's *Last Supper*'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 7).
1905. 'The Philosophy of the Portrait: Part I'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 7).
1906. 'On the Third Dimension in Art'. K. Peter Etzkorn (trans.). (Etzkorn 1968, pp. 86—90; Harrington Forthcoming). (GSG 8).
1906. 'Florence'. Ulrich Teucher and Thomas M. Kemple (trans.). (TCS 24 (7-8) 2007, pp. 38—41). (GSG 8).

1906. 'The Sociology of the Secret and of Secret Societies' (revised in 1908 *Sociology*). Albion W. Small (trans.). (GSG 18, pp. 405—62). (GSG 8).
1907. *The Problems of the Philosophy of History: An Epistemological Essay* (revised from 1892 and 1905 editions). Guy Oakes (trans.). (New York: The Free Press 1977). (GSG 9). Also:
'How is History Possible?' (from the introduction). Donald N. Levine (trans.). (Levine 1971, pp. 3—5).
1907. *The Philosophy of Money* (revised from 1900 edition). Tom Bottomore and David Frisby (trans.). (London: Routledge, 2004). (GSG 10). Also:
'Exchange' (from chapter 1). Donald N. Levine (trans.). (Levine 1971, pp. 43—69)
'The Miser and the Spendthrift' (from chapter 2). Roberta Ash (trans.). (Levine 1971, pp. 179—86)
'Prostitution' (from chapter 3). Roberta Ash (trans.). (Levine 1971, pp. 121—6).
'Individual Freedom' (from chapter 4). D. E. Jenkinson (trans.). (Lawrence 1976, pp. 149—72).
'The Style of Life' (from chapter 6). D. E. Jenkinson (trans.). (Lawrence 1976, pp. 172—221).
'The Concept of Culture' (from chapter 6). David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 36—40).
1907. *Schopenhauer and Nietzsche*. Helmut Loiskandl, Deena Weinstein, and Mark Weinstein (trans.). (Urbana and Chicago, IL: University of Illinois Press, 1991). (GSG 10).
1907. 'Venice'. Ulrich Teucher and Thomas M. Kemple (trans.). (TCS 24 (7-8) 2007, pp. 42—6). (GSG 8).
1907. 'Christianity and Art'. Horst J. Helle (trans.). (Helle 1997, pp. 65—77). (GSG 8).
1907. 'The Sociology of the Senses' (revised in 1908 *Sociology*). Mark Ritter and David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 109—20). (GSG 8).

1908. 'Umfrageantwort: The Future of Sociology: A Discussion by Leading Sociologists of Europe and America'. Anonymous (trans.) (GSG 18, pp. 463—4). (GSG 8).
1908. *Sociology: Inquiries into the Construction of Social Forms* (2 Volumes). Anthony J. Blasi, Anton K. Jacobs, Matthew Kanjiranthinkal (trans). (Leiden and Boston: Brill, 2009). (GSG 11). Also:
 - 'The Problem of Sociology' (from chapter 1). Albion W. Small (trans.). (GSG 18, pp. 465—97). Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff 1959, pp. 310—33; Levine 1971, pp. 23—35).
 - 'How is Society Possible?' (from chapter 1). Albion W. Small (trans.). (GSG 18, pp. 498—519). Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff 1959, pp. 337—56; Levine 1971 pp. 6—22).
 - 'Quantitative Aspects of the Group' (chapter 2). Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff 1950, pp. 87—177).
 - 'Superordination and Subordination' (chapter 3). Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff 1950, 181—303; Levine 1971, pp. 96—120. 340—8).
 - 'Conflict' (chapter 4). Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff, 1955, pp. 11—123; Levine, pp. 70—95; Lawrence 1976, pp. 139—48).
 - 'The Secret and the Secret Society' (from chapter 5). Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff 1950, pp. 307—76).
 - 'Adornment' (from chapter 5). Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff 1950, pp. 338-44; Frisby and Featherstone 1997, pp. 206—11).
 - 'The Web of Group Affiliations' (from chapter 6). Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff, 1955, pp. 125-95).
 - 'The Poor' (from chapter 7). Claire Jacobson (trans.). (Levine 1971, pp. 150—78).

- ‘The Negative Character of Collective Behaviour’ (from chapter 7). Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff 1950, pp. 396—401).
- ‘Faithfulness and Gratitude’ (from chapter 8). Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff 1950, 379—95).
- ‘The Stranger’ (from chapter 9). Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff 1950, pp. 402—7; Levine 1971, pp. 143—9).
- ‘The Social Boundary’ (from chapter 9). Ulrich Teucher and Thomas Kemple (trans.). (TCS 24 (7-8) 2007, pp. 53—6).
- ‘The Expansion of the Group and the Development of Individuality’ (from chapter 10). Richard P. Albares (trans.). (Levine 1971, pp. 252—93).
- ‘The Nobility’. Richard P. Albares (trans.). (Levine 1971, pp. 199—213).
- ‘The Categories of Human Experience’ (from chapter 10). Donald N. Levine. (trans.). (Levine 1971, pp. 36—40).
1908. ‘On the Essence of Culture’. D. E. Jenkinson (trans.). (Lawrence 1976, pp. 243—49. Frisby and Featherstone 1997, pp. 40—6). Roberta Ash (trans.). (Levine 1971, pp. 227—34). (GSG 8).
1908. ‘The Problem of Style’. Mark Ritter (trans.). (TCS 8 (3) 1991, pp. 63—72; Frisby and Featherstone 1997, pp. 211—7). (GSG 8).
1908. ‘On Realism in Art’. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 8).
1908. ‘The Philosophy of Theatre: Part I’. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 8).
1909. ‘Bridge and Door’. Mark Ritter (trans.). (TCS 11 (1) 1994, pp. 5--10; Frisby and Featherstone 1997, pp. 170—4). Micheal Kaerns (trans.) (*Qualitative Sociology* 17 (4) 1994, pp. 397—413). (GSG 12).
1909. ‘The Future of Our Culture’. D. E. Jenkinson (trans.). (Lawrence 1976, pp. 250—2). Mark Ritter and David Frisby

- (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 101—3). (GSG 12).
1909. 'Fundamental Religious Ideas and Modern Science: An Inquiry'. Horst J. Helle (trans.). (Helle 1997, pp. 3—6). (GSG 12).
1909. 'The Philosophy of Theatre: Part II'. Austin Harrington (trans.). (Harrington Forthcoming). (GSG 12).
1909. 'Stefan George: Part II'. Austin Harrington (trans.). (Harrington Forthcoming). (GSG 8).
1910. 'Sociology of the Meal'. Mark Ritter and David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 130—5). (GSG 12).
1910. 'On the Nature of Philosophy' (*The Main Questions of Philosophy*, chapter 1). Rudolph H. Weingartner (trans.). (Wolff 1959, pp. 282—309). (GSG 14).
1910. 'The Sociology of Sociability' (revised in 1917 *Fundamental Problems of Sociology*). Everett C. Hughes (trans.). (Levine 1971, pp. 127—40; Frisby and Featherstone 1997, pp. 120—30). (GSG 12).
1910. 'The Metaphysics of Death' (revised in 1918 *View of Life*). Ulrich Teucher and Thomas M. Kemple (trans.). (TCS 24 (7-8) 2007, pp. 70—7). (GSG 12).
- [1910]. 'Freedom and the Individual'. Richard P. Albares (trans.). (Levine 1971, pp. 217—66). (GSG 20).
1911. "'Introduction" to *Philosophical Culture*'. Mark Ritter and David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 33—6). (GSG 14).
1911. 'The Adventure' (from *Philosophical Culture*). David Kettler (trans.). (Wolff 1959, pp. 243—58; Levine 1971, pp. 187—98; Frisby and Featherstone 1997, pp. 221-32). (GSG 14).
1911. 'Fashion' (from *Philosophical Culture*). Mark Ritter and David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 187—206). (GSG 14).

1911. 'The Relative and Absolute Problem of the Sexes' (from *Philosophical Culture*). Guy Oakes (trans.). (Oakes 1984, pp. 102—32). (GSG 14).
1911. 'Flirtation' (from *Philosophical Culture*). Guy Oakes (trans.). (Oakes 1984, pp. 153—92). (GSG 14).
1911. 'The Handle' (from *Philosophical Culture*). Rudolph H. Weingartner (trans.). (Wolff 1959, pp. 267—95; Harrington Forthcoming). (GSG 14).
1911. 'The Ruin' (from *Philosophical Culture*). David Kettler (trans.). (Wolff 1959, pp. 259—66). (GSG 14).
1911. 'The Aesthetics of the Alps' (from *Philosophical Culture*). Austin Harrington (trans.). (Harrington Forthcoming). (GSG 14).
1911. 'Michelangelo and the Metaphysics of Culture' (from *Philosophical Culture*). Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 14).
1911. 'A Note on Constantin Meunier' (from *Philosophical Culture*). Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 14).
1911. 'August Rodin: Part II' (from *Philosophical Culture*). Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 14).
1911. 'The Personality of God' (from *Philosophical Culture*). Horst J. Helle (trans.). (Helle 1997, pp. 45—62). (GSG 14).
1911. 'The Problem of Religion Today' (from *Philosophical Culture*). Horst J. Helle (trans.). (Helle 1997, pp. 7—19). (GSG 14).
1911. 'The Concept and the Tragedy of Culture' (from *Philosophical Culture*). K. Peter Eitzkorn (trans.). (Eitzkorn 1969, pp. 27—46). David Frisby and Mark Ritter (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 55—75). (GSG 14).
1911. 'Female Culture' (from *Philosophical Culture*). Guy Oakes (trans.). (Oakes 1984, pp. 65—101; Frisby and Featherstone 1997, pp. 45—54). (GSG 14).

1912. 'Religion' (revised from 1906 edition). Horst J. Helle (trans.). (Helle 1997, pp. 137—214). (GSG 10).
1912. 'The Dramatic Actor and Reality: The Philosophy of the Theatre Part III'. K. Peter Etzkorn (trans.). (Etzkorn 1968, pp. 91—97; Harrington Forthcoming). (GSG 12).
1912. 'On Some Contemporary Problems of Philosophy'. Olli Pyyhtinen and Thomas Kemple (trans.). Forthcoming in *Simmel Studies*. (GSG 12).
1913. 'The Philosophy of Landscape'. Josef Bleicher (trans.). (TCS 24 (7-8) 2007, pp. 20—9; Harrington Forthcoming). (GSG 12).
1913. 'The Problem of Fate' (revised in 1918 *View of Life*). Ulrich Teucher and Thomas M. Kemple (trans.). (TCS 24 (7-8) 2007, pp 78—84). (GSG 12).
1913. 'Goethe and the Creative Life' (from *Goethe*, chapter 1). Austin Harrington (trans.). (*The Anthem Companion to Simmel*. Thomas Kemple and Olli Pyyhtinen (eds). Anthem Press. 2016, pp. 185—90; Harrington Forthcoming). (GSG 15).
1913. 'Individuality and Character in Goethe and Shakespeare' (from *Goethe*, chapter 2). Austin Harrington (trans.). (Harrington Forthcoming). (GSG 15).
- [1913]. 'On Love (a Fragment)'. Guy Oakes (trans.). (Oakes 1984, pp. 153—92). (GSG 20).
1914. 'Goethe and Youth'. Ulrich Teucher and Thomas M. Kemple (trans.). (TCS 24 (7-8) 2007, pp. 85—90). (GSG 12).
1914. 'Rembrandt's Religious Art' (revised in 1916 *Rembrandt*). Horst J. Helle (trans.). (Helle 1997, pp. 78—97). (GSG 12).
1914. "'Art for Art's Sake (*L'art pour l'art*)'". Austin Harrington (trans.). (Harrington Forthcoming). (GSG 13).
1915. "'Become What You Are'". Ulrich Teucher and Thomas M. Kemple (trans.). (TCS 24 (7-8) 2007, pp. 57—60). (GSG 13).

1915. 'Europe and America in World History'. Austin Harrington (trans.). (*European Journal of Social Theory* 8 (1) 2005, pp. 69—72). (GSG 13).
- 1916 'Kant and Goethe: On the History of the Modern *Weltanschauung*' (revised from 1899 and 1906 editions). Josef Bleicher (trans.). (TCS 24(6) 2007, pp. 159—91). (GSG 10).
1916. 'The Problem of Historical Time'. Guy Oakes (trans.). (Oakes 1980, pp. 127—44). (GSG 13).
1916. *Rembrandt: An Essay on the Philosophy of Art*. Alan Scott and Helmut Staubmann (trans.). (New York and London: Routledge, 2005). (GSG 15).
1916. 'The Change in Cultural Forms'. Mark Ritter and David Frisby (trans.). (Frisby and Featherstone 1997, pp. 103—7). (GSG 13).
1916. 'The Fragmentary Character of Life' (revised in 1918 *View of Life*). Austin Harrington (trans.). (TCS 19 (3-4) 2012, pp. 237—48). (GSG 13).
- [1916]. 'Eros, Platonic and Modern'. Donald N. Levine (trans.). (Levine 1971, pp. 253—48). (GSG 20).
1917. 'The Dialectic of the German Spirit' (from *The War and Our Spiritual Decisions*). Austin Harrington (trans.). (TCS 24 (7-8) 2007, 61—5). (GSG 16).
1917. 'The Crisis of Culture' (from *The War and Our Spiritual Decisions*). D. E. Jenkinson (trans.). (Lawrence 1976, pp. 253—66; Frisby and Featherstone 1997, pp. 90—101). (GSG 16).
1917. 'The Idea of Europe' (from *The War and Our Spiritual Decisions*). D. E. Jenkinson (trans.). (Lawrence 1976, pp. 267—71). (GSG 16).
1917. 'Auguste Rodin: Part III [Remembering Rodin]'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 15).

1917. 'Individualism in Art'. Austin Harrington (trans.). (TCS 24 (7-8) 2007, pp. 71—6; Harrington Forthcoming). (GSG 13).
1917. 'On Caricature'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 13).
1917. *Fundamental Problems in Sociology (Individual and Society)*. Kurt H. Wolff (trans.). (Wolff 1950, pp. 3—84). (GSG 16). Also:
 'The Field of Sociology' (chapter 1). D. E. Jenkinson (trans.). (Lawrence 1976, pp. 55—77).
 'Sociability' (chapter 2). D. E. Jenkinson (trans.). (Lawrence 1976, pp. 78—93).
- 1917/18. 'Autonomy in the Work of Art'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). GSG 13.
- [1917/18]. 'The Constitutive Concepts of History'. Guy Oakes (trans.). (Oakes 1980, pp. 145—97). (GSG 13).
1918. 'The Conflict of Modern Culture'. K. Peter Etzkorn (trans.). (Etzkorn 1968, pp. 11-26; Levine 1971, pp. 375—94). D. E. Jenkinson (trans.). (Lawrence 1976, pp. 223—42; Frisby and Featherstone 1997, pp. 75—90). Horst J. Helle (trans.). (Helle 1997, pp. 20—25). (GSG 16).
1918. 'Germanic and Classical Romanic Style'. Austin Harrington (trans.). (TCS 24 (7-8) 2007, pp. 47—52; Harrington Forthcoming). (GSG 13).
1918. 'The Philosophy of the Portrait: Part II'. Austin Harrington (trans.) (Harrington Forthcoming). (GSG 13).
1918. 'On the Nature of Historical Understanding'. Guy Oakes (trans.). (Oakes 1980, pp. 97—126). (GSG 16).
1918. *The View of Life: Four Metaphysical Chapters with Journal Aphorisms*. A. Y. Andrews and Donald N. Levine (trans.). (Chicago: University of Chicago Press, 2010). (GSG 16). Also:
 'The Transcendent Character of Life' (chapter 1). Donald N. Levine (trans.). (Levine 1971, pp. 353—74).

- [1897/1918]. ‘Journal Aphorisms’. A. Y. Andrews and Donald N. Levine (trans). (*The View of Life: Four Metaphysical Chapters with Journal Aphorisms*. Chicago: University of Chicago Press, 2010, pp. 155—88; Wendelin Reich and Richard Swedberg (trans). (TCS (1) 2010, pp. 39—44). (GSG 16; GSG 17; GSG 20).
- [1918]. ‘Notes from Simmel’s “Metaphysics” File’. *The View of Life: Four Metaphysical Chapters with Journal Aphorisms*. A. Y. Andrews and Donald N. Levine (trans). (Chicago: University of Chicago Press, 2010, 190—2). (GSG 20).